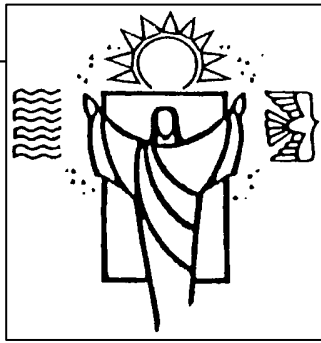


The Good News

Lutheran Community Church

95 Alta Vista Avenue
Watsonville, CA 95076-3100



La Buena Nueva

La Iglesia Luterana de la Comunidad
Church / Iglesia Tel. 724-3460
Academy / Academia Tel. 724-3460

November Newsletter - 2008 - El Boletín de noviembre

FROM THE PASTOR . . .

Grace and Peace!

The sounds of the mariachis filled the sanctuary as we gathered the Sunday of our Alta Vista Festival. It was a fitting celebration for the weekend that members and visitors alike enjoyed. Without a doubt we will find another occasion to welcome them back!

We are now into the fall and we look forward to working with our sister churches with the homeless ministry beginning this month. We are also excited to have Felix Rentería working with us this fall as we strengthen our outreach in hispanic ministry. Felix and I attended an Hispanic Ministry Roundtable in Livermore and were able to share with others who are engaged in ministry with their Latino communities. Through CIMA, our Interplay Preschool and Afterschool Academy and the groups that meet in our facilities, we attempt to meet many of the needs that are apparent during these difficult times.

What does God have to say to us these days? I remember the Easter message so often repeated "Do not be afraid" and the constant call to trust and have faith in God. In hard times we are called to greater courage, depth of compassion and tireless service and caring for God's people and world. Don't forget to vote on Tuesday! If you can help with the homeless ministry this winter by cooking or serving, let us know. We are God's hands in this world. Thank you for sharing your discipleship journey with us.

In God's love,

Pastor Susan

DE LA PASTORA . . .

¡Gracia y Paz!

Los sonidos de los mariachis llenaron el santuario al reunirnos el domingo de nuestro Festival de Alta Vista. Fue una celebración apropiada para ese fin de semana que miembros y visitas gozaron. ¡Sin duda los vamos a invitar otra vez!

Ahora estamos en el otoño y esperamos estar trabajando pronto con nuestras iglesias hermanas con el programa para las personas sin casa comenzando este mes. También nos alegramos tener a Felix Rentería trabajando con nosotros este año para extender nuestro alcance en el ministerio hispano. Feliz y yo asistimos a una conferencia sobre el ministerio hispano en Livermore y pudimos compartir con otros trabajando con sus comunidades latinas. Por medio de CIMA, nuestra escuela preescolar, academia después de la escuela y lo otros grupos que se reúnen en nuestros edificios, intentamos llenar muchas de las necesidades tan fuertes durante estos tiempos difíciles.

¿Qué dice Dios de estos días? Recuerdo el mensaje de la Pascua tan repetida, "No tengan miedo" y el llamado constante para confiar y tener fe en Dios. En tiempos duros estamos llamados a mayor valentía, compasión más profunda y servicio incansable y preocupación para el pueblo y el mundo de Dios. ¡No se olvidan de votar el martes! Si pueden ayudar con el ministerio con los sin casa cocinando o sirviendo, avísanos. Somos las manos de Dios en este mundo. Gracias por compartir su jornada de discipulado con nosotros.

En el amor de Dios,

Pastora Susan

It's Abelskiever Time!

Saturday/sábado, Nov 15, 2008
8:30 a.m. - 1:00 p.m!

It's that time of year again!



It's Abelskiever Time!
WHAT is an ABELSKIEVER?
 A delicious small round Danish pancake to be enjoyed with jam, jelly, syrup, or powdered sugar!

Saturday, November 15, 2008
from 8:30 am to 1:00 pm!

Make it a day of FUN!
Have Breakfast with us and then go shopping!

BREAKFAST \$5.00

Lutheran Community Church
 95 Alta Vista, Watsonville (across from the DMV)

SILENT AUCTION! **Delicious HOMEMADE baked goods!** **Drawings CRAFTS**



THANK YOU TO THRIVENT FINANCIAL FOR LUTHERANS
 FOR MATCHING FUNDS RAISED

¿Qué es un Abelskiever? Es un panqueque o tortita redonda danesa que se come con mermelada o azúcar en polvo. ¡Delicioso! Vengan a comer y a comprar en la Subasta Silenciosa.

Women Alert! Women of all ages, young and young at heart. There will be a Christmas ornament exchange on December 7th immediately following the service. A buffet lunch will be served, each lady attending is asked to bring a wrapped Christmas ornament. Plan on having a wonderful afternoon and going home with a new ★ treasure.



¡Mujeres Alerta! Damas de todas edades, jóvenes y jóvenes de corazón. Tendremos un intercambio de adornos navideños el 7 de diciembre inmediatamente después de la misa. Un buffet se servirá, se le pide a cada dama, traer un adorno navideña envuelto. Planee en pasar una tarde maravillosa y llevar a la casa un nuevo tesoro.

Congratulations to Felicitades a

Stephanie Ramer and Shane Hepting on the birth of their daughter on October 11. Abigail Leeann weighed 7lbs. 12 oz and was 20.5" long. (Stephanie is registered at Walmart.com)

Thank you / gracias . . .

- * . . . to the Property Team (Hank, Earl, Joe) for work on the lawn and installation of blinds in Adam Dan/ *al Equipo de Propiedad por su trabajo con la grama y su la instalación de las persianas en Adam Dan*
- * . . . to Benjamin Herrera for his work on the playground sandbox and the shed for his Eagle scout badge/ *a Benjamin Herrera por su trabajo reparando los juegos para los niños y la casita atrás*
- * to all our members, friends and community partners for our 11th Annual Alta Vista Festival celebration, & especially William Faulkner & the Mariachi Sonora/ *a todos nuestros miembros, amistades y compañeros en la comunidad por nuestro Festival de Alta Vista, y especialmente a William Faulkner y los Mariachi Sonora*
- * . . . to Guillermina Fernández for her donation of tamales to our fundraising / *por sus donativos de tamales para levantar fondos*
- * To everyone who supports our ministry with prayer, talents and offerings / *a todos los que apoyan a nuestro ministerio con oración, talentos y ofrendas*

Our ministries and partners / nuestros ministerios y compañeros

Communion and Confirmation

Classes are now beginning. Please contact Pastor Susan for these classes.

Christmas Play

Calling all children who want to participate in the Christmas Pageant on Dec. 14 this year.

Talk to Pastor Susan to sign up.

The After-School Academy

The After-School Academy now meeting Tuesday, Wednesday and Thursday afternoons following classes. We do homework, arts and crafts, piano lessons, outdoor recreation and games and movies. Apply now to secure a place!



CIS (Community Interplay School)

There is still room for children in our current fall programs. So, please spread the word so that more children can take advantage of this wonderful learning opportunity. Thank you to all who came to pizza night and are now helping with the virtual fund-raiser



CIMA (Community Information Center for Migrant Assistance)

CIMA continues to grow in visibility in our neighborhood and in serving our community. We have produced our first newsletter and are planning a workshop soon regarding citizenship. Check out our webpage at lccwatsonville.org. (Schedule: Wed, 6–8 pm at Trinity, Fri, 6–8 pm at LCC, Sun 3–5 pm at LCC.)



Primera comunión y Confirmación

Clases ya están comenzando. Favor de contactar a la Pastora Susan en cuanto a estas clases.

Drama navideña

Estamos buscando a niños que quieren participar en la Drama Navideña el 16 de diciembre este año. Habla con la Pastora Susan si quiere inscribirse.



La Academia después de la Escuela

La Academia Después de la Escuela se reúne ahora los martes, miércoles y jueves en las tardes después de las clases, comenzando en septiembre. Hacemos tareas, arte y proyectos, clases de piano, recreo afuera y juegos y películas. ¡Regístranse ahora para asegurar espacio!

CIS (Escuela Comunitaria Interactiva)

Todavía hay espacio para niños en nuestro programa del otoño. Así que ayúdanos a compartir la noticia de esta buena oportunidad para aprendizaje para que más niños puedan aprovechar. Gracias a todos los que participaron en la noche de pizza y que han donado al proyecto virtual para levantar fondos.

CIMA (Centro Comunitario de Información Migratoria)

CIMA sigue creciendo en visibilidad en nuestro barrio y en servir a la comunidad. Hemos producido nuestro primer noticiero y estamos planificando un taller pronto sobre la ciudadanía. Visita nuestra página web: lccwatsonville.org. (Horario: miércoles, 6–8 pm at Trinity, viernes, 6–8 pm at LCC, domingo 3–5 pm at LCC.)

LET US PRAY . . . OREMOS

- * for the children in our preschool and after-school/*para los niños de nuestros programas*
- * for those who struggle against addictions/*para los que luchan contra las adicciones*
- * for caregivers everywhere/*para los que cuidan a los demás*
- * those who are ill or desiring our prayers / *para los enfermos y quienes desean nuestras oraciones:*
Ken and Ilene Lee, Verna Nichols, Socorro Espinoza, Martha Crick, Sheila Powell, Lorraine Kersten, Lisa Huerta, Doyle, Colette, Floyd & Gloria Johnson, Christa, Tommy, the family of Sally Laatsch, Leonor García, Felix Jr. y Orlando Rentería,
- * for the safety of all people caught up in conflicts in our world, for an end to war and for peace / *para la seguridad de todos en conflictos en nuestro mundo, para un fin a las guerras y para la paz.*
- * For the ministry of Felix Rentería and the work between Trinity and LCC / *para el ministerio de Felix Rentería y el trabajo entre Trinity y LCC.*

Welcome bienvenidos

Felix and Gloria Rentería are now living in Watsonville where Felix has begun his seminary internship with Trinity L.C. and LCC. Although originally from Mexico, they have lived in California

for over thirty years. They met and married in Mountainview 29 years ago and have two sons: Felix Jr. and Orlando.

Felix first became acquainted with the Lutheran Church while living and working in Menlo Park. He worked as a pastor-evangelist at Bethany L.C. for several years and subsequently in Tracy. He is currently a student in the Hispanic Institute of Theology preparing for ordination.

This year Trinity and LCC have offered him a place to complete his internship/vicarship. He will continue to study as he works, returning to St. Louis for a week of classes every other month. He will be doing pastoral work with an emphasis on evangelism and hispanic outreach.

Felix enjoys soccer, gardening and outings with his wife. Gloria enjoys cooking, swimming and home Bible studies. We are blessed by their presence!

Felix y Gloria Rentería ya viven en Watsonville donde Felix recién comenzó su vicariato con Trinity L.C. y LCC. Aunque originalmente vienen de México, llevan más que 30 años en California. Se conocieron y casaron en Mountainview hace 29 años y tienen dos hijos: Felix Jr. and Orlando.

Felix llegó a conocer la iglesia Luterana en Menlo Park. Trabajaba como pastor-evangelista en la iglesia Bethany por varios años y después fue a trabajar en Tracy. En este momento es estudiante en el Instituto Hispano de Teología preparándose para la ordenación.

Este año Trinity y LCC le han ofrecido un lugar para cumplir con su vicariato. Seguirá estudiando a la vez, viajando a St. Louis por una semana de clases cada segundo mes. Se dedicará al trabajo pastoral con énfasis en el evangelismo y el alcance hispano.

Felix disfruta del futbol, trabajo en el jardín y paseos con su esposa. Gloria goza en concinar, nadar y estudios bíblicos en casa. ¡Su presencia es bendición para nosotros!

ABOUT US

Lutheran Community Church is a congregation that embraces all of God's people and celebrates the diversity we have been given in our community. Our worship is bilingual and multicultural. We sing and read in Spanish sometimes and in English at times, following the bold print in the bulletin. At other moments in our service we will also be worshipping in both languages at the same time. Every Sunday is a Pentecost experience! know that you are most welcome to join us as we explore the adventure and blessing of being the people of God in this place.

SOBRE NOSOTROS

La Iglesia Luterana de la Comunidad es una congregación que abraza todo el pueblo de Dios y que celebra la diversidad que nos es dada en esta comunidad. Nuestra misa es bilingüe y multicultural. Cantamos y leemos en español a veces y en inglés otras veces, siguiendo la letra negra en el boletín. En otros momentos de nuestra misa también adoramos en los dos idiomas a la vez. ¡Cada domingo es una experiencia de Pentecostés! Sepan que son muy bienvenidos a unirse con nosotros mientras exploramos la aventura y la bendición de ser el pueblo de Dios en este lugar.

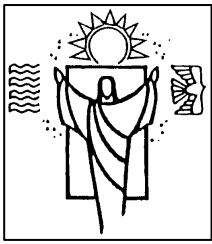


NOVEMBER 2008 NOVIEMBRE

Lutheran Community Church / Iglesia Luterana de la Comunidad (LCC)
95 Alta Vista Avenue Watsonville CA 95076-3100 831-724-3460



Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday																																																																																							
						<p>1</p> <p>9:00 AM - 3:00 PM Calvin worship conference 12:00 PM Nueva Esperanza - AA 6:00 PM - 7:30 PM Grover Nueva Vida-NA Daylight Savings- set back 1 hour</p>																																																																																							
<p>2</p> <p>10:00 AM Worship/ Misa 11:30 AM Coffee Fellowship 12:00 PM Altar guild & worship meeting 3:00 PM - 5:00 PM CIMA 6:00 PM - 7:30 PM Grover Nueva Vida-NA 7:00 PM dessert with Betty Grit All Saints Day (observed) / Todos los Santos</p>	<p>3</p> <p>1:00 PM Council @sanctuary 5:00 PM - 7:30 PM WeightWatchers Elen Molanen, Kathy Tsudama</p>	<p>4</p> <p>5:30 PM homeless ministry meeting 6:00 PM Nueva Esperanza - AA 7:00 PM - 9:00 PM Fuego Latino Salsa Rueda Diann Russell VOTE!</p>	<p>5</p> <p>4:00 PM 1st Communion 5:00 PM Confirmation class 6:00 PM Janus @Social Hall</p>	<p>6</p> <p>5:00 PM - 9:00 PM Simply Your Best@Social Hall 6:00 PM Nueva Esperanza - AA Matt Davis</p>	<p>7</p> <p>5:45 PM Homeless Dinner @ Salvation Army? 6:00 PM - 8:00 PM CIMA</p>	<p>8</p> <p>12:00 PM Nueva Esperanza - AA 6:00 PM - 7:30 PM Grover Nueva Vida-NA Susan Birkebo</p>																																																																																							
<p>9</p> <p>10:00 AM Worship/ Misa 11:30 AM Coffee Fellowship 2:00 PM Conference Meeting @ Good Shepherd, Salinas 3:00 PM - 5:00 PM CIMA 6:00 PM - 7:30 PM Grover Nueva Vida-NA Pentecost/Pentecostés 26</p>	<p>10</p> <p>5:00 PM - 7:30 PM WeightWatchers</p>	<p>11</p> <p>6:00 PM Nueva Esperanza - AA 7:00 PM - 9:00 PM Fuego Latino Salsa Rueda Lorraine Kersten</p>	<p>12</p> <p>2:30 PM - 3:30 PM 2nd Harvest-Food for children 4:00 PM 1st Communion 5:00 PM Confirmation class 6:00 PM Janus@Social Hall Felix in St. Louis</p>	<p>13</p> <p>5:00 PM - 9:00 PM Simply Your Best@Social Hall 6:00 PM Nueva Esperanza - AA</p>	<p>14</p> <p>6:00 PM - 8:00 PM CIMA</p>	<p>15</p> <p>8:00 AM - 12:30 PM Abelsiever Bazaar & Silent Auction 12:00 PM Nueva Esperanza - AA 6:00 PM - 7:30 PM Grover Nueva Vida-NA</p>																																																																																							
<p>16</p> <p>10:00 AM Worship/ Misa 11:30 AM Coffee Fellowship 3:00 PM - 5:00 PM CIMA 6:00 PM - 7:30 PM Grover Nueva Vida-NA Pentecost/Pentecostés 27</p>	<p>17</p> <p>5:00 PM - 7:30 PM WeightWatchers Steve Huerta</p>	<p>18</p> <p>6:00 PM Nueva Esperanza - AA 7:00 PM - 9:00 PM Fuego Latino Salsa Rueda John Kovarik</p>	<p>19</p> <p>4:00 PM 1st Communion 5:00 PM Confirmation class 6:00 PM Janus @Social Hall</p>	<p>20</p> <p>3:00 PM Valley Heights Chapel 5:00 PM - 9:00 PM Simply Your Best@Social Hall 6:00 PM Nueva Esperanza - AA</p>	<p>21</p> <p>5:45 PM Homeless Dinner @ Salvation Army? 6:00 PM - 8:00 PM CIMA Erica Perez</p>	<p>22</p> <p>12:00 PM Nueva Esperanza - AA 6:00 PM - 7:30 PM Grover Nueva Vida-NA</p>																																																																																							
<p>23</p> <p>10:00 AM Worship/ Misa 11:30 AM Coffee Fellowship 3:00 PM - 5:00 PM CIMA 6:00 PM - 7:30 PM Grover Nueva Vida-NA Christ the King / Cristo Rey</p>	<p>24</p> <p>5:00 PM - 7:30 PM WeightWatchers Année Falcon</p>	<p>25</p> <p>6:00 PM Nueva Esperanza - AA 7:00 PM - 9:00 PM Fuego Latino Salsa Rueda</p>	<p>26</p> <p>4:00 PM 1st Communion 5:00 PM Confirmation class 6:00 PM Janus @Social Hall</p>	<p>27</p> <p>6:00 PM Nueva Esperanza - AA Thanksgiving / Acción de gracias</p>	<p>28</p> <p>6:00 PM - 8:00 PM CIMA</p>	<p>29</p> <p>12:00 PM Nueva Esperanza - AA 6:00 PM - 7:30 PM Grover Nueva Vida-NA Evan Stone, Pierre Seymour</p>																																																																																							
<p>30</p> <p>10:00 AM Worship/ Misa 11:30 AM Coffee Fellowship 3:00 PM - 5:00 PM CIMA 6:00 PM - 7:30 PM Grover Nueva Vida-NA Noel Hinojosa</p>	<p>October</p> <table border="1"> <tr><td>S</td><td>M</td><td>T</td><td>W</td><td>T</td><td>F</td><td>S</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td></td></tr> <tr><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td></tr> <tr><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td><td>16</td><td>17</td><td>18</td></tr> <tr><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td><td>25</td></tr> <tr><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td><td>30</td><td>31</td><td></td></tr> </table>		S	M	T	W	T	F	S			1	2	3	4		5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		<p>December</p> <table border="1"> <tr><td>S</td><td>M</td><td>T</td><td>W</td><td>T</td><td>F</td><td>S</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td></tr> <tr><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td></td></tr> <tr><td>14</td><td>15</td><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td></td></tr> <tr><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td></td></tr> <tr><td>28</td><td>29</td><td>30</td><td>31</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>		S	M	T	W	T	F	S			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13		14	15	16	17	18	19	20		21	22	23	24	25	26	27		28	29	30	31				
S	M	T	W	T	F	S																																																																																							
		1	2	3	4																																																																																								
5	6	7	8	9	10	11																																																																																							
12	13	14	15	16	17	18																																																																																							
19	20	21	22	23	24	25																																																																																							
26	27	28	29	30	31																																																																																								
S	M	T	W	T	F	S																																																																																							
		1	2	3	4	5	6																																																																																						
7	8	9	10	11	12	13																																																																																							
14	15	16	17	18	19	20																																																																																							
21	22	23	24	25	26	27																																																																																							
28	29	30	31																																																																																										



Lutheran Community Church
Iglesia Luterana de la Comunidad
95 Alta Vista Avenue
Watsonville, CA 95076

NonProfit Organization
US POSTAGE PAID
Watsonville, CA
PERMIT 229

The Good News / La Buena Nueva

***TIME SENSITIVE
DELIVER by November 3, 2008***

ADDRESS SERVICE REQUESTED

For all the Saints Por todos los santos



Precious in the sight of the Lord is the death of his saints. Psalm 116:15

Mucho valor tiene a los ojos del Señor la muerte de sus fieles. Salmo 116:15
